



Jólaort 1968 - 1969, fyrri hluti

Bjarni Benediktsson – Fjölskyldan – Jólaort

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

bjarnibenediktsson.is

Einkaskjalasafn nr. 360

Fjölskyldan

Askja 3-7

©Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Bjarni Benediktsson

Jólabokant 1968-1969
~~(eig ?)~~ og bréf

Blás 3-7



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

1968

1969



*Landsmálafélagið Þórdur sendir
bestu jóla- og nýjársóskir.*

*Þökkum einhug og samstarf
á lidnum áttum.*

F.h. Stjórnar Vardar

Steinn Björnsson

GJÖR RÉTT - ÞOL EI ÓRÉTT



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

jólur 1968

Gledileg jól

farsælt komandi ár!

Isleifur og Benediktsson

Útgefandi: Dagheimilið Lyngás, Reykjavík.
Myndirnar eru gerðar af vangefnum börnunum, sem dveljast á dagheimilinu.
Ágóði af sölu kortanna rennur til starfsminnar í Lyngási.

Publisher: The „Lyngás“ Day-Home for Retarded Children, Reykjavík.
The drawings are made by mentally retarded children staying at the
„Lyngás“ Day-Home.
Proceeds from sale of the cards will go to the „Lyngás“ Home.





Gleðileg jól!

Farsælt nýtt ár!

*Rannveig Guðlaugsson og
Þjótkeyla*

*Meiðfastólum
Garfi*

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

No.460 /12 © Made by  in Western Germany



Móðirin skautar brúðinni. —

Myndin er máluð af H.A.G. Schiott 1864.

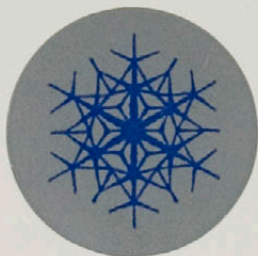
Litkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

THE NATIONAL COUNCIL OF ICELANDIC
YOUTH SENDS ITS FOREIGN FRIENDS
BEST CHRISTMAS AND NEW YEAR WISHES.



STJÓRN ÆSKULÝÐSSAMBANDS ÍSLANDS
SENDIR BEZTU JÓLA OG NÝÁRSKVEÐJUR
OG ÞAKKAR SAMSTARF OG VINSEMD
Á SENN LIÐNU ÁRI.

Þorsteinn Guðmundsson



LETUR
PRENT

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Bjarni Benediktsson

1968.

Fra Sigurði Björnsdóttur

?

dr. Bjarni Benediktsson
forsalisonthessa

Haukblit 1/4

Gleðileg jól og nýjár.

Á til hamingju með 25 ára
tíðislopaafmæti.

Kona Leifjóns sonar
átt fjölskyldu í
Haukblit 12.

★ Asian Harbour Scene . . . design contributed by Paw Oo Thet of Burma to benefit UNICEF, the United Nations Children's Fund. ★ Un port en Asie . . . composition offerte au Fonds des Nations Unies pour l'enfance par l'artiste birman Paw Oo Thet. ★ Un puerto en Asia . . . obra de Paw Oo Thet de Birmania. Contribución al UNICEF, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. ★ Вид гавани в Азии . . . художник Поу У Тет, Бирма. Подарок Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). ★ 亞洲港口風光...緬甸鮑武德製贈聯合國兒童基金會。

PRINTED IN U.S.A.

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Hr. forsetisráðherra

dr. Bjarni Benediktsson

Þlenzyk konverhamitslöf sendis yður
þessa hljómsplötu með iskum um
gledileg jól og farsell komandi
ár.

Þorkell Sigurðjónsson



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

The Under Secretary of State

and Mrs. Richardson

wish you a Merry Christmas

and a Happy New Year



Rear Admiral and
Mrs. F. Bradford Stone
Quarters "G"
NAS Quonset Pt., R.I. 02819



Prime Minister and Mrs. Bjarni Benediktsson
Haahlid 14 - Reykjavik
Iceland

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Glædelig jul og godt nytår

Pjólhandling



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Gleileg jól,
í gott og farselt
komandi ár!

Þökk fyrir gómu árin.

Marianne og Stith. bestar

24.12.1968.





Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Sadruddin Azakhan.

UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES
HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES POUR LES RÉFUGIÉS

*Greetings and best wishes
for Christmas and the
New Year*

*Meilleurs
vœux pour Noël
et la Nouvelle Année*

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Fairque, St. Paris



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



WITH BEST WISHES FOR A HAPPY
NEW YEAR

Obit Shuk

EMBASSY OF ISRAEL
VIENNA

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

*Frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches
Neues Jahr*

mit freundlichen Grüßen und
herzlichem Dank für Ihre Gast-
freundschaft während unseres
Besuchs in Island

Annu - Lotte und Louis Stahl







Julen 1968

Med tak for samarbejdet i året 1968
sender jeg de bedste ønsker for julen og
det nye år.

Med venlig hilsen

Pjetur Axelsson

- ★ The Journey . . . design contributed by Gisken Gross of Denmark to benefit UNICEF, the United Nations Children's Fund. ★ Le voyage . . . composition offerte au Fonds des Nations Unies pour l'enfance par l'artiste danoise Gisken Gross. ★ El viaje . . . obra de Gisken Gross de Dinamarca. Contribución al UNICEF, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. ★ В пути . . . художник Гискен Гросс, Дания. Подарок Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). ★ 行旅圖...丹麥吉絲金·葛羅斯製贈聯合國兒童基金會。

PRINTED IN DENMARK

Hu. Ekonomiminister
Hr.

Nyboe Andersen,

Gammel Strandvej 19

Hundebak,

Danmark.

Nyboe Andersen
danskur skonomininn.



Gledileg jól!

Íslandi
allt

Íslandi allt er okkar íþ
Íslandi allt frá fyrstu degi
Íslandi allt sem æskan sköf
Íslandi allt íg síðast segi;
tak þú föður landsins fána,
Fram með merkið
mey og sveinn
Kristján Þyrfjörð

1918-1. des. 1968
Fullveldi Íslands
50 ára

Í þessum verid
- Heill þér vor möðir. - hér er vor gjöf-
Íslandi allt. - Íslandi allt. -
í frá vöggú að gröf
Gefðu þáð bróttinn að í hugum manna
sé Íslandi allt. hið eina og sanna
Ísland í gjör. - Ísland í dag. -
Ísland á morgun með bjartari há.



Gledileg jól,
farsæll nýtt ár!

Til
fr. Þjarna Benediktssonar og fjölskyldu
frá Kristján Þyrfjörð



PRENTVERK ÞORKELS JOHANNESSONAR

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

VOR

SUMAR

HAUST

VETUR



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

SPRING

SUMMER

AUTUMN

WINTER

Jólin 1968

GLEÐILEG JÓL OG FARSÆLT KOMANDI ÁR

f.h. Sjálfsbjargar, landss.fatlaðra

Thodor Heimann

Ólaf Ríkardsdóttir

Transt. Sigurðsson

The four seasons in Iceland. Original drawing by Barbara
Árnason 1965.

Árstíðirnar. Frummyndina gerði Barbara Árnason 1965.

Published by Sólarfilma s.f. Reykjavík, Iceland

Printed by: Setberg

JÓL - 10

Statsminister Bjarni Benediktsson !

Med tack för alltid vänligt tillmötesgående vid
telefonsamtal och vid personlig intervju i Reykjavík
vill jag önska Er en God Jul och Ett Gott Nytt År.

Med vänlig hälsning

Lars Helgen

Lars Helgen

Göteborgs-Posten



Gledileg jól



Jólin 1968

Bestu jóla
og
njársoðkir

Egurlaug og
Guðlaugur Guðsson







Einkaskjalasmið Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Kæri Reykvíkingur !

Nú eru gildar ástæður til þess að líta inn í Norræna Húsið. Við bendum yður á eftirfarandi atriði :

- * Norræn bókasýning - hin fyrsta og ef til vill síðasta sinnar tegundar í heiminum.
- * Á sýningunni eru langflestar norrænar bækur frá árinu 1968.
- * Hér getið þér fengið hugmyndir að jólagjöfum.
- * Takið þátt í samkeppni um fallegustu bækurnar. Verðlaun : bækur fyrir samtals 42000 krónur eftir eigin vali.
- * Venjulega eru hér næg bflastæði.
- * Hér er eitthvað fyrir alla fjölskylduna. Sérstök verðlaunasamkeppni fyrir börn.
- * Njótið lífsins og útsýnisins í veitingasal okkar.
- * Bókasýning og veitingasalur opin frá kl. 10 - 22 alla daga, einnig sunnudaga.

GLEÐILEG JÓL !

Beztu kveðjur

NORRÆNA HÚSIÐ

Ivar Eskeland
Ivar Eskeland



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Gott Nytt Ár

þúskar

Kæmi og Saman



ANCO

2113

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Printed in Western Germany



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarsíðan í Reykjavík

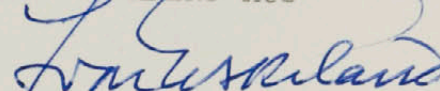
Gleðileg jól

Jul 1968

God jul - godt nyttaar.

Vi gleder oss til samarbeid ogsaa i 1969.

NORDENS HUS



Norræna Húsið

Útgefandi: Sólarfilma

Póhjolán, Talo

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

No. 324 – Grafík h.f.

Nordens Hus

Útgitt av Sólarfilma, Reykjavík, Ísland



WITH ALL GOOD WISHES
FOR CHRISTMAS
AND THE NEW YEAR
FROM

Mary and Harold Wilson



Chequers

1969

Einkaskjalasafn Bóna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

From:

ION GHEORGHE MAURER
Chairman of the Council of
Ministers of the Socialist
Republic of ROMANIA.

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Season's greetings and best wishes
for a happy New Year
Julia Baum



Σήμερον τιθεῖ ἡ παρθένος τὸν ποιη-
τὴν τῶ πάντος. Ἐδὲμ προσφέρει
σωτήλαιον, καὶ δότιρ μινύει χριστόν
τὸν ἥλιον τοῖς ἐν σκότει. Μετὰ δὲ γυν
μάγοι προσεκύνησαν, αἴγει φωτὴ ῥο-
μενοι. Καὶ ποιμένες εἶδον τὸ βόσκον,
ἄστρων ἀνυμνόντων καὶ λετόντων.
Δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ.

WITH BEST WISHES

FOR

CHRISTMAS AND THE NEW YEAR

Ἱερωσ. Μακάριος

ARCHBISHOP MAKARIOS

THE NATIVITY

Icon from the Monastery of St. Neophytus, Cyprus, circa 1300.



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Greetings of the Season
and Best Wishes for
the New Year

all our best,

Nina, Glenn & Grace Lyta



Original Painting by RALPH AVERY ©

AMERICAN ARTISTS GROUP, N. Y.

PRINTED IN U.S.A.



Einkaskjalasafn Bygginga-Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Albert E. Henderson
Cape Haze
P. O. Box 448 - Placida, Florida

Dear Bjarni and Mrs. Benediktsson:

It is almost six months since we had the privilege and pleasure of your hospitality, and I can just not believe it, for it seems but yesterday. Actually the time has flown, probably because we were so long on the road and were travelling so fast. I have not yet counted but have estimated that we spent the night in more than 100 beds in those five months away from our home. And that is a long time to live out of suit cases.

I suppose you have some idea of the chores involved in re-establishing and reorganizing everything from clothing, house, lawns, gardens and our small boat to the social adjustment and mode of living. At this writing we are rather well set and ready to again join our neighbors in Florida living. The weather since our return has been excellent, but for the good of our lawns and plantings probably too dry. However the roses are blooming and the oranges are ripening rapidly.

We do hope that one day soon you can take a few days out of your busy schedule and will come to see us. We think you might enjoy our warm sunshine and our water which is everywhere about us. Too, we should like very much to try to portray to you how much we appreciate your grand hospitality and every kindness.

I am very certain Ethel will never forget the dinner, company, and evening at your home. Nor will I, when I think how stupid I was in misunderstanding our transportation instructions and was so late in arriving. I certainly hope our friendship was not damaged, for that I value so greatly.

It is our sincere hope all is going well with you and that it will remain so. Also we wish to say a very Merry Christmas to you and for a healthy, prosperous, and Happy New Year. May your many successes continue.

Sincerely,

Albert and Ethel

P.S.) Do come see us if you can.



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

*With Best Wishes
for Christmas 1968
and the New Year*

THE LORD AND LADY PROVOST OF EDINBURGH

THE RT. HON. SIR HERBERT A. BRECHIN, C.B.E., D.Litt., AND LADY BRECHIN

The Garth, Colinton, Edinburgh, 13

City Chambers, Edinburgh, 1



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur





*Best Wishes for the
New Year 1969*

Jovan Ljupkovic

Todor Zhivkov

Sofia, December 1968



Gledileg jól



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

GLEÐILEG JÓL,
FARSÆLT KOMANDI ÁR.

1968



KASSAGERÐ REYKJAVÍKUR H.F.

H. Joh. Kristjánsson *Arnis Gíslason*

JÓL 1968.

Frii Sigríður og Þó. Benediktsson

MEÐ ÓSK UM GLEÐILEG JÓL OG FARSÆLT NÝÁR.

F.H. SILDARNIÐURSUÐUVERKSMÍÐJU RIKISINS.

Þórunn Benediktsson

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur



Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskipulaginn Reykjavíkur *Gleðileg jól*

Gleðileg jól
og farsælt komandi ár!



RÓTARÝKLÚBBUR REYKJAVÍKUR

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Jahon Bjarnason

Jól í Austurstræti, Reykjavík.

Útgefandi: Sólarfilma

Christmas decorations and Shops in Reykjavík.

No. 301—Grafík h.f.

Published by Sólarfilma

Einkaskjalasafn Bjarna Benediktssonar © Borgarskjalasafn Reykjavíkur